



expanding experiences

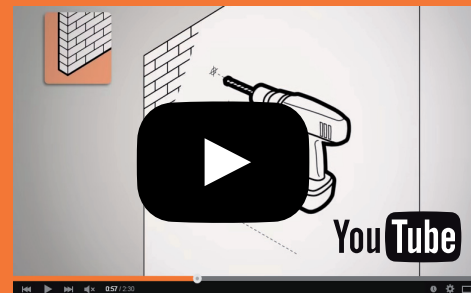


W50060

EN Mounting instructions
RU Инструкция по сборке и установке
UK Вказівки по монтажі
PL Instrukcja montażu
RO Instrucțiuni de montaj
CZE Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás
BG Инструкции за монтаж

SL Navodila za namestitvev
HR Upute za postavljanje
LT Montavimo instrukcijos
ET Paigaldamisjuhised
LV Montāžas pamācības
EL Οδηγίες συναρμογής
TR Montaj kılavuzu
SR Uputstvo za montiranje

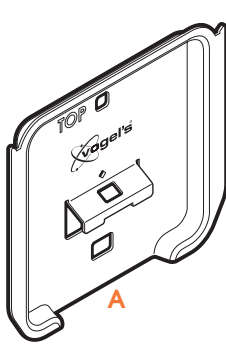
Need help?



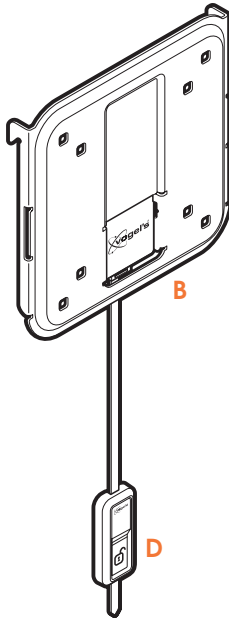
Scan the QR-code to find
the installation movie on
YouTube:



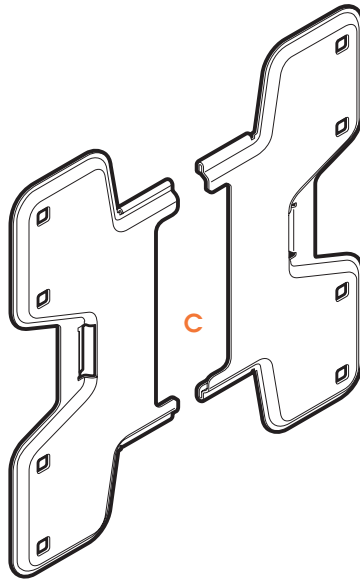
More information on:
www.vogels.com



A



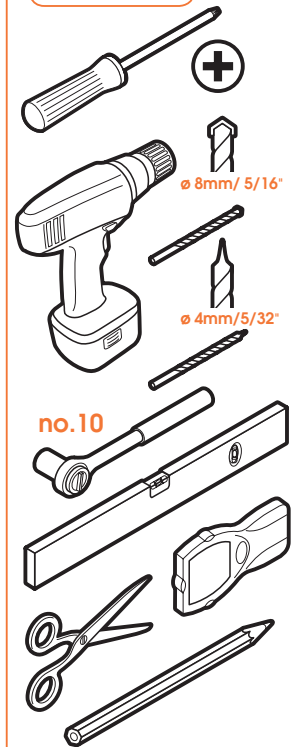
B



C



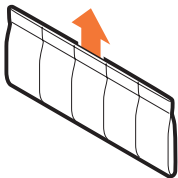
E



ø 8mm/ 5/16"

ø 4mm/ 5/32"

no.10



- | | | | | | |
|---------|---------|---------|------|------|------|
| M4 x 16 | M4 x 40 | M6 x 16 | | | |
| | | | | | |
| 4x G1 | 4x G2 | 4x G3 | | | |
| M6 x 40 | M8 x 16 | M8 x 40 | M6 | 10mm | 5mm |
| | | | | | |
| 4x G4 | 4x G5 | 4x G6 | 4x H | 8x J | 4x K |
| | G | | H | J | K |



- | | | |
|------|------|------|
| | | |
| 2x N | 2x P | 2x M |
| N | P | M |

EN Warning

Please read the warning and mounting instructions carefully before using this product. Be aware that correct mounting and/or installation of this product is strictly required! There is a substantial risk of injury and/or damage to your screen and/or other objects if the mounting and/or installation is technically incorrect. Vogel's recommends that the mounting and/or installation of this product should be carried out by a suitably qualified expert. Vogel's cannot be held responsible for any injury and/or damage caused by incorrect installation. Please consult the manual for your flat-screen and ensure that the weight and size of the screen is within the maximum weight and size limits specified for this product, and that the screen mounting bolts used are of a suitable length and diameter. Note that not all the screen mounting accessories provided are required for the installation of any one screen. The wall mounting accessories provided are exclusively intended for installation onto walls made of solid brick, solid concrete or solid wood columns. Any material covering the wall must not exceed 3 mm/ 0.12 inch. For mounting on walls made of other materials, such as hollow bricks, wood panels or plasterboard, please consult your installer and/or specialist supplier. Keep these mounting instructions for future reference.

RU Предупреждение

Необходимо внимательно прочитать предупреждения и инструкции по монтажу перед началом использования этого изделия. Следует строго соблюдать правильность выполнения монтажа и/или установки этого изделия! Неправильно выполненный монтаж и/или установка могут привести к возникновению риска получения травм и/или повреждения экрана и/или других предметов. Vogel's рекомендует, чтобы все операции по монтажу и/или установке данного изделия выполнялись специалистом, имеющим соответствующую квалификацию. Vogel's не несет ответственности за любой причиненный ущерб и/или повреждения, вызванные неправильной установкой. Пожалуйста, обратитесь к Вашему руководству по телевизору с плоским экраном и убедитесь, что вес и размеры экрана не превышают максимально допустимые значения, указанные для этого изделия, а также что используемые крепежные болты экрана имеют соответствующую длину и диаметр. Обратите внимание, что для установки экрана Вам не потребуется весь прилагаемый монтажный набор. Набор для настенного монтажа предназначен исключительно для крепления к стенам из полнотелого кирпича или монолитного бетона, или колонн из массивной древесины. Толщина любого отдельного материала стен не должна превышать 3 мм/ 0,12 дюйма. При креплении к стенам из других материалов, таких как пустотелый кирпич, плиты ДВП или гипсокартон, проконсультируйтесь со специалистом по установке и/или обратитесь к специализированному поставщику. Сохраните эти инструкции по установке на будущее.

UK Попередження

Перш ніж користуватися цим продуктом, уважно прочитайте попередження та інструкції з монтування. Пам'ятайте про необхідність жорсткого дотримання порядку монтування або встановлення цього продукту! У разі технічно неправильного встановлення або монтування існує значний ризик травмування або пошкодження вашого екрана та інших предметів. Компанія Vogel's рекомендує залучити до встановлення або монтування цього продукту належним чином кваліфікованого спеціаліста. Компанія Vogel's не несе відповідальності за будь-які травми або пошкодження, завдані внаслідок неправильного встановлення. Будь-ласка, зверніться до посібника з експлуатації свого плоского екрана та переконайтеся у тому, що вага та розміри екрана знаходяться у допустимих межах для цього продукту, а також у тому, що монтажні болти, що застосовуються з екраном, мають належну довжину та діаметр. Пам'ятайте про те, що усі прилади для монтування екрана, що надаються, є необхідними для встановлення одного екрана. Приладдя для настінного монтування, що надається, призначені виключно для встановлення на стіни з суцільної цегли, монолітного бетону або на колонни з масивної деревини. Товщина матеріалу, що покриває стіну, не повинна перевершувати 3 мм (0,12 дюйма). Щодо монтування на стіни, влаштовані з іншого матеріалу, такого як порожниста цегла, дерев'яні панелі або гіпсокартон, будь-ласка, звертайтеся до свого установника або спеціалізованого постачальника. Збережіть ці інструкції з монтажу для використання в майбутньому.

PL Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcję montażu. Montaż i (lub) instalację produktu trzeba wykonać poprawnie! W przeciwnym razie istnieje duże ryzyko zranienia ludzi oraz uszkodzenia ekranu i innych przedmiotów. Firma Vogel's zaleca, żeby montaż i instalację produktu wykonał odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Firma Vogel's nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ciała i szkody spowodowane nieprawidłową instalacją. Należy zapoznać się z instrukcją telewizora i upewnić się, że jego ciężar i wymiary nie przekraczają maksymalnych dopuszczalnych wartości dla tego produktu, a śruby użyte do montażu mają właściwą długość i średnicę. Nie wszystkie dostarczone elementy montażowe są przeznaczane do instalacji konkretnego urządzenia. Dostarczone elementy do montażu na ścianie są przeznaczone wyłącznie do instalacji na ścianach wykonanych z litej cegły, litego betonu lub litych bal drewnianych. Grubość materiału pokrywającego ściany nie może przekraczać 3 mm (0,12 cala). W przypadku montażu na ścianie wykonanej z innych materiałów (np. pustaków, paneli drewnianych czy płyt kartonowo-gipsowych) należy zasięgnąć informacji u instalatora lub dostawcy mającego specjalistyczną wiedzę na ten temat. Zachowaj niniejszą instrukcję montażu do użytku w przyszłości.

RO Avertisment

Citiți cu atenție avertismentul și instrucțiunile de montare înainte de a utiliza acest produs. Rețineți că montarea și/sau instalarea corectă a acestui produs sunt strict necesare! Există un pericol considerabil de accidente și/sau deteriorare a ecranului și/sau a altor obiecte dacă montarea și/sau instalarea sunt încorecte din punct de vedere tehnic. Vogel's recomandă ca montarea și/sau instalarea acestui produs să fie efectuată de un expert calificat în mod corespunzător. Vogel's nu își poate asuma răspunderea pentru niciun fel de accidente și/sau deteriorare produse de instalare încorectă. Consultați manualul ecranului plat și asigurați-vă că greutatea și dimensiunea ecranului se încadrează în limitele maxime de greutate și dimensiune specificate pentru acest produs și că șuruburile de montare a ecranului utilizate au lungime și diametru corespunzătoare. Rețineți că nu toate accesoriile de montare a ecranului furnizate cu acesta sunt necesare pentru instalarea oricărui tip de ecran. Accesoriile de montare pe perete furnizate sunt destinate exclusiv pentru instalare pe pereți din cărămidă plină, beton masiv sau coloane din lemn masiv. Orice material care acoperă perețele nu trebuie să depășească 3 mm (0,12 inch). Pentru montarea pe pereți din alte materiale, cum ar fi cărămidă cu goluri, plăci de lemn sau gips-carton, consultați instalatorul și/sau furnizorul specializat. Păstrați aceste instrucțiuni de montare pentru consultare ulterioară.

CZE Upozornění

Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtete tuto upozornění a pokyny k montáži. Upozornujeme, že se u tohoto výrobku přesně vyžaduje správná montáž a/nebo instalace! Existuje vážné riziko zranění a/nebo poškození obrazovky a/nebo jiných předmětů, pokud montáž a/nebo instalace není provedena technicky správně. Společnost Vogel's doporučuje, aby montáž a/nebo instalaci tohoto výrobku provedl odborník s příslušnou kvalifikací. Společnost Vogel's nenesou odpovědnost za zranění a/nebo škodu způsobenou v důsledku nesprávné instalace. Prostudujte prosím uživatelskou příručku ke své TV a ujistěte se, že váha a velikost obrazovky nepřesahuje maximální limity váhy a velikosti stanovené pro tento výrobek, a že montážní šrouby použité pro obrazovku jsou vhodné délky a průměru. Upozorňujeme, že pro instalaci konkrétního typu obrazovky není třeba využít veškeré montážní příslušenství, které balení obsahuje. Montážní materiál do zde je určen výhradně k instalaci na zeď z plných cihel, jednolitého betonu nebo dřevěného masivu. Povrchový materiál na zdi nesmí být tlustší než 3 mm (0,12 palců). V případě montáže na zeď z jiného materiálu, jako jsou duté cihly, dřevěné desky nebo sádkokarton, se prosím poraďte s odborníkem a/nebo dodavatelem. Tyto montážní pokyny uchvejte pro další použití.

SK UPOZORNENIE

Pred použitím tohto výrobku prečítajte si prosím pozorne nasledujúce upozornenia a pokyny na montáž. Upozorňujeme, že sa prísne vyžaduje správna montáž a/alebo inštalácia tohto výrobku! Existuje vážne riziko zranenia a/alebo poškodenia obrazovky a/alebo iných predmetov, ak montáž a/alebo inštalácia nie je urobena technicky správne. Spoločnosť Vogel's odporúča, aby montáž a/alebo inštaláciu tohto produktu urobil odborník s príslušnou kvalifikáciou. Spoločnosť Vogel's nemôže byť zodpovedná za zranenie a/alebo škody spôsobené nesprávnou inštaláciou tohto výrobku. Prečítajte si prosím návod na použitie vášho TV prijímača s plochou obrazovkou aby ste mali istotu, že jeho hmotnosť a rozmery neprekračujú maximálne limity nosnosti a rozmerov, ktoré sú stanovené pre tieto výrobok, a skrutky pre upevnenie obrazovky majú vhodnú dĺžku a priemer. Upozorňujeme, že nie všetko v balení dodané nesprávnou inštaláciou na obrazovku je potrebné pre montáž každej obrazovky, a že balenie nemusí obsahovať kompletne montážne príslušenstvo potrebné pre inštaláciu jednotlivých typov obrazoviek. Upevňovacie príslušenstvo pre montáž na stenu dodávané v balení výrobku je určené výlučne iba pre montáž na steny s plnej pálenej tehly, jednoliateho betónu alebo masívnych drevených stĺpcov. Omietka, alebo iný povrchový materiál na stene nesmie byť hrubší ako 3mm (0,12palca). V prípade montáže na stenu z iného materiálu, napr. z dutých tehál, stolárskych panelov alebo sadrokartónu, sa prosím poradte s odborníkom a/alebo dodávateľom. Tieto pokyny na montáž si odložte na použitie v budúcnosti.

HU Figyelmeztetés

Kérjük, hogy a termék használatá előtt olvassa el a figyelmeztetést és a szerelési utasítást. Ne felejtse, hogy elengedhetetlen a termék a helyes felszerelése és/vagy telepítése! Jelentős kockázata van a sérülésnek és/vagy a képernyő, illetve egyéb tárgyak károsodásának, ha a felszerelés és/vagy telepítés műszakilag nem megfelelő. A Vogel's azt javasolja, hogy a terméknek felszerelését és/vagy telepítését megfelelően képzett szakember végezze. A Vogel's nem tehető felelősé a helytelen telepítés által okozott semmilyen sérülésért és/vagy kárért. Kérjük, olvassa el a lapos képernyőhöz mellékelt kézikönyvet, és ellenőrizze, hogy a képernyő súlya és mérete belül van-e a termékhez meghatározott legnagyobb tömeg- és mérethatáron, és hogy a képernyő rögzítéséhez megfelelő hosszúságúak és átmérőjűek-e. Felhívjuk a figyelmét, hogy a képernyő felszereléséhez mellékelt tartozékok közül nem mindegyikre van szükség egy adott képernyő telepítéséhez. A mellékelt fali tartozékok kizárólag tömör téglából vagy betontől készült falra, illetve tömör faoszlopra szerelések használhatók. A falat borító anyagokat vastagsága nem haladhatja meg a 3 mm-t (0,12 hüvelyket). Egyéb anyagokból álló falra, például üreges téglára, fa panelre vagy gipszkartonra szerelések kérjük, forduljon szerelőhöz és/vagy szakszolgáltatóhoz. Tartsa meg ezt a szerelési utasítást, hátha a jövőben szüksége lesz rá.

BG Предупреждение

Моля, прочетете внимателно предупреждението и инструкциите за монтаж, преди да използвате продукта. Имайте предвид, че правилният монтаж и/или сглобяване на този продукт са задължителни! Съществува значителен риск от нараняване и/или повреда на екрана и/или други обекти, ако монтажът и/или сглобяването са технически неправилни. Vogel's препоръчва монтажът и/или сглобяването на този продукт да се извършват от квалифициран специалист. Vogel's не носи отговорност за всяко нараняване и/или повреда, причинени от неправилен монтаж. Моля, проверете в ръководството на вашия телевизор/монитор с плосък екран и се уверете, че теглото и размерът на екрана са в рамките на максималните ограничения за тегло и размер, указани за този продукт, и че използваните болтове за монтаж на екрана са с подходяща дължина и диаметър. Имайте предвид, че не всички предоставени аксесоари за монтаж на екрана са необходими при монтажа на всеки един екран. Предоставените аксесоари за монтаж на стена са предназначени единствено за монтаж на солидни стени, направени от тухли, бетон или солдни дървени колони. Материалът, който покрива стената, не трябва да надвишава 3 mm (0,12 инча). За монтаж на стени, направени от други материали, например кухи тухли, дървени панели или гипскартон, консултирайте се с доставчика и/или лицето, което монтира продукта. Павете тези инструкции за монтаж за бъдеща справка.

SL Opozorilo

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite opozorila in navodila za namestitve. Upoštevajte, da je ta izdelek nujno treba pravilno pritrditi in/ali namestiti! Če postopek pritrditve in/ali namestitve ni tehnično pravilen, je velika nevarnost poškodb in/ali škod na vašem zaslonu in/ali drugih predmetih. Podjetje Vogel' priporoča, da pritrditev in/ali namestitev tega izdelka izvede ustrezno usposobljen strokovnjak. Podjetje Vogel' ne more biti odgovorno za nobeno poškodbo in/ali škodo, do katere pride zaradi nepravilne namestitve. Poglejte priročnik za zaslon in poskrbite, da sta teža in velikost zaslona v okviru omenjete maksimalne teže in velikosti, ki so navedene za ta izdelek, in da so uporabljeni vijaki za namestitev zaslona ustrezne dolžine in premera. Upoštevajte, da vsi priloženi pripomočki za namestitev zaslona niso potrebni za namestitev vseh zaslonov. Priloženi pripomočki za stensko namestitev so namenjeni izključno za namestitev na steno, izdelane iz polnih opek, betona ali lesa. Vsi materiali, ki pokrivajo steno, ne smejo biti debelejši od 3 mm. Glede namestitve na steno, izdelane iz drugih materialov, kot so votle opeke, lesene plošče ali mavce, se obrnite na svojega monterja in/ali dobavitelja. Ta navodila za montažo obdržite za prihodnjo uporabo.

HR UPOZORENJE

Molimo Vas pažljivo pročitajte ovu napomenu i upute za postavljanje proizvoda prije njegove upotrebe. Napominjemo Vam da je iznimno važno pravilno postaviti i/ili montirati ovaj proizvod! Ako je izvedba postavljanja i/ili montaže proizvoda tehnički nepravilno obavljena, postoji značajan rizik od ozljede i/ili oštećenja Vašeg televizora i/ili drugih predmeta. Vogel' Vam preporučuje da kvalificirani stručnjak obavi postavljanje i/ili montažu ovog proizvoda. Vogel' ne snosi nikakvu odgovornost za bilo koju ozljedu i/ili štetu nastalu zbog nepravilnog postavljanja proizvoda. Molimo Vas pročitajte priručnik za Vaš televizor s ravnim zaslonom kako biste provjerili da su njegova težina i veličina unutar ograničenja težine i veličine televizora za koje je ovaj proizvod namijenjen te da su vijci za pričvršćivanje odgovarajuće dužine i promjera. Napominjemo Vam da svi dodaci za postavljanje televizora na nosač nisu potrebni prilikom montaže različitih modela televizora. Dodaci za postavljanje zidnog nosača namijenjeni su isključivo za njegovo pričvršćivanje na zid od čvrste opeke, tvrdog betona ili punog drva. Debljina zidne presvlake ne smije biti veća od 3 mm/0,12 inča. Za postavljanje zidnog nosača na zidove izrađene od drugih materijala kao što su šuplje opeke, drvene ili gipsane ploče, obratite se Vašem postavljaču nosača i/ili specijaliziranom Čuvajte ove upute za ugradnju radi budućih potreba.

LT Perspėjimas

Prieš naudodamiesi šiuo produktu atidžiai perskaitykite įspėjimus ir montavimo instrukcijas. Turėkite omenyje, kad privaloma šį produktą sumontuoti ir pritvirtinti tiksliai ir teisingai! Jei produktas sumontuojamas ar pritvirtinamas techniškai neteisingai, kyla rimtas pavojus susižaloti ir / arba pažeisti ekraną. „Vogel“ rekomenduoja šio produkto sumontavimą ir / arba pritvirtinimą patikėti tik kvalifikuotam specialistui. „Vogel“ nebus atsakinga už jokių sužalojimų ir / arba pažeidimų dėl neteisingo sumontavimo. Peržiūrėkite savo plokščiaekranio televizoriaus instrukciją ir įsitikinkite, kad ekrano svoris ir dydis neviršija leidimų šiam produktui maksimalių svorio ir dydžio apribojimų, tvirtinimo varžtų ir tinkamo ilgio ir skersmens. Turėkite omenyje, kad televizoriui pritvirtinti reikalingi visi pateikti televizoriaus komponentai. Pateikti tvirtinimo prie sienos priedai yra skirti išskirtinai montuoti laikiklį ant išlįsnių plytinių, cementinių ar medinių sienų. Bet kokia sienos danga neturi viršyti 3 mm / 0,12 col. pločio. Dėl montavimo ant kitokių sienų, pvz., sumūrytų iš tuščiavidurių plytų, plastikinių ar medinių plokščių, pasitarkite su montuotoju ar tiekėju. Saugokite šias montavimo instrukcijas ateitai.

ET Hoiatus

Palun lugege hoiatused ja paigaldusjuhised hoollega läbi enne selle toote kasutamist. Pidage meeles, et selle toote õige paigaldus ja installeerimine on rangelt vajalikud! Kui kinnitus ja/või installatsioon on tehniliselt ebakorrektne, esineb märkimisväärtne vigastamisohht ja/või ekraani ja/või muude objektide kahjustamise oht. Vogel's soovitab, et selle toote paigaldamise ja/või installatsiooniga peaks tegelema sobival kvalifitseeritud ekspert.

Vogel's'il ei saa pidaada vastutavaks mis tahes vigastuste või kahjustuste eest, mille on tinginud vale installeerimine. Palun lugege juhendist oma lameekraani kohta ja tagage, et ekraani kaal ja suurus jäävad selle toote jaoks määratud maksimumkaalu ja suuruse piiresse ning et ekraani kinnitamiseks kasutatavad poldid on sobiva pikkuse ja diameetriga. Pidage meeles, et mitte kõiki ekraani kinnitustarvikuid pole vaja ühe ekraani kinnitamiseks. Seinale kinnitamise tarvikud on mõeldud vaid kõvast tellisest, kõvast betoonist või tugevatest pusaammastest valmistatud seinale. Mis tahes materjal, mis katab seinat, ei tohi ületada 3 mm/ 0,12 inch.

Muudest materjalidest seinadele, nt tühjad tellised, puitpaneelid või kipsplaat, kinnitamiseks, palume konsulteerida meie paigaldaja ja/või spetsialistit tarnijaga.

Hoidke need paigaldusjuhised edaspidiseks alles.

LV Brīdinājums

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet brīdinājumu un uzstādīšanas instrukcijas. Ievērojiet, ka šā izstrādājuma pareiza montāža un/vai uzstādīšana ir obligāta! Ja montāža un/vai uzstādīšana veikta tehniski nepareizi, rodas būtisks ievainojumu un/vai ekraņa un/vai citu priekšmetu bojājumu risks. Saskaņā ar Vogel' lētiekumiem šā izstrādājuma montāža un/vai uzstādīšana jāveic atbilstoši kvalificētam speciālistam.

Vogel' nav atbildīgs par ievainojumiem un/vai bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā. Pārliciecinieties, ka ekraņa svars un izmērs atbilst izstrādājuma instrukcijā noteiktajam maksimālajam svaram un izmēram un ka pielietoto ekraņa montāžas skrūvju garums un diametrs atbilst norādījumiem. Ievērojiet, ka ne visi ietvertie ekraņa montāžas piederumi ir nepieciešami kādā konkrētā ekraņa uzstādīšanai. Siens montāžas piederumi ir paredzēti tikai montāžai pie ķieģeļa mūra, betona vai koka kolonnu sienām. Sienu apdares materiāla biežums nedrīkst pārsniegt 3 mm/ 0,12 collas.

Ja montāžas paredzēta pie cita materiāla sienām, piemēram, dobu ķieģeļu, koka paneļu vai ģipskartona sienām, konsultējieties ar uzstādītāju un/vai specializēto piegādātāju.

Saglabājiet šīs montāžas pamācības turpmākām uzziņām.

EL Προειδοποίηση

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά την προειδοποίηση και τις οδηγίες στερέωσης, πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Θα πρέπει να έχετε υπ' όψη σας ότι η σωστή στερέωση και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού είναι απολύτως απαραίτητη! Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού και/ή βλάβης στην οθόνη σας και/ή άλλα αντικείμενα, εάν δε γίνει σωστά η τοποθέτηση και/ή εγκατάσταση. Η Vogel's συνιστά η στερέωση σωστά εγκατάσταση του προϊόντος αυτού να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό με κατάλληλες γνώσεις. Η Vogel's δε φέρει ευθύνη για τυχόν τραυματισμό και/ή βλάβη η οποία έχει προκληθεί από εσφαλμένη εγκατάσταση.

Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της επιπέδωσης οθόνης σας και βεβαιωθείτε ότι το βάρος και οι διαστάσεις της οθόνης είναι εντός των ορίων μέγιστου βάρους και διαστάσεων που προβλέπονται για το προϊόν αυτό, και ότι οι χρησιμοποιούμενες βίδες στερέωσης της οθόνης έχουν το κατάλληλο μήκος και διάμετρο. Σημειώστε ότι δεν είναι όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης οθόνης απαραίτητα για την εγκατάσταση κάποια συγκεκριμένης οθόνης. Τα παρεχόμενα εξαρτήματα επίτοιχης στερέωσης προορίζονται αποκλειστικά για εγκατάσταση επάνω σε τοίχους από μασίφ τούβλα, μασίφ σκυρόδεμα, ή κολόνες από μασίφ ξύλο. Τυχόν επιχρίσματα στην επιφάνεια του τοίχου δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν σε πάχος τα 3 mm/ 0,12 της ίντσας. Για στερέωση σε τοίχους από άλλα υλικά, όπως τούβλα με τρύπες, ξύλινα φύλλα (πάνελ) ή γυψοσανίδα, παρακαλούμε συνηνεηθείτε με τον εγκαταστάτη σας και/ή τον εξειδικευμένο προμηθευτή.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες στερέωσης για μελλοντική αναφορά.

TR Uyarı

Lütfen bu ürünün kullanmadan önce uyarı ve montaj talimatlarını dikkatlice okuyun.

Bu ürün mutlaka dođru takılması ve/veya monte edilmelidir! Teknik olarak hatalı monte edilmesi ve/veya takılması, ekranınıza veya diğer eşyalarınıza zarar verebileceđi gibi, yaralanmaya da neden olabilir. Vogel's, bu ürünün mutlaka eđitilmiş bir teknisyen tarafından takılmasını ve/veya monte edilmesini tavsiye eder. Hatalı montajdan kaynaklanabilecek yaralanmalardan ve/veya hasarlardan asla Vogel's sorumlu tutulamaz. Lütfen döz ekranınızın kullanım kılavuzuna bařınarak ekranın ađırlığı ile ebatlarının bu ürün için izin verilen maksimum ađırlık ve ebat limitlerini uygun olduđundan ve ekran montajında kullanılan civataların uygun uzunlukta / çapta olduđundan emin olun. Birlikte verilen tüm ekran montaj aksesuarlarının ekran montajında mutlaka kullanılması gerekmektedir. Verilen duvarın montaj aksesuarları sadece deliksiz tuđla, sert beton veya sert ađşap sütunlara yapılacaktır montajlar için özel tasarlanmıştır. Duvarın karlıyan malzeme 3 mm'yi (0,12 inç) geçmemelidir. Delikli tuđla, ađşap panel veya ađçıpandan üretilmiş duvarlara monte etmeden önce lütfen tesisatçıınıza ve/veya uzman satıcıya danışın. Bu montaj talimatlarının daha sonra kullanılmak için saklayın.

SR Upozorenje

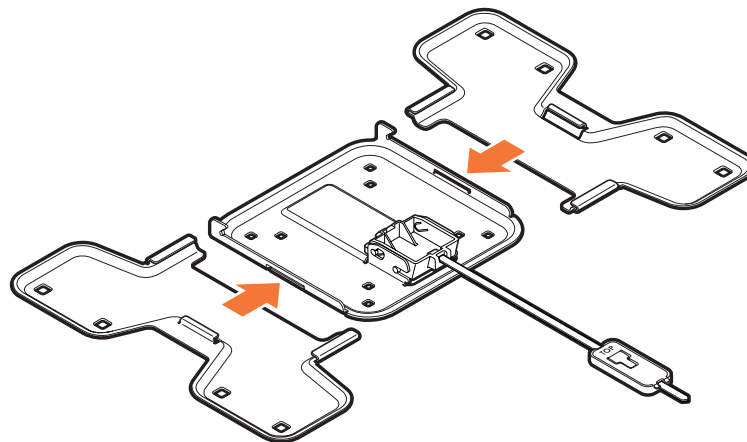
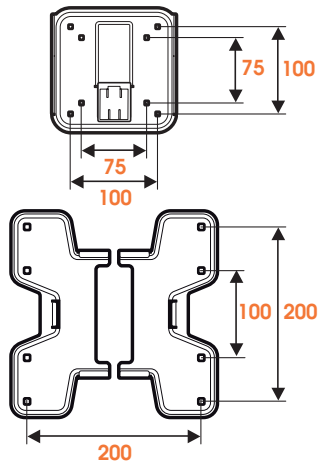
Pažljivo pročítajte upozorenja i uputstva za montiranje pre upotrebe ovog proizvoda.

Imajte u vidu da se strogo zahteva pravilno montiranje i/ili instalacija ovog proizvoda! Postoji značajni rizik od povrede i/ili oštećenja vašeg televizora i/ili drugih objekata ako je montiranje i/ili instalacija tehnički nepravilno obavljena. Kompanija Vogel's preporučuje da montiranje i/ili instalaciju ovog proizvoda obavi stručnjak sa odgovarajućim kvalifikacijama. Kompanija Vogel's nije odgovorna za bilo koju vrstu povrede i/ili oštećenja nastalog usled nepravilne instalacije. Pogledajte uputstvo za svoj televizor i osigurajte da su težina i veličina televizora u skladu sa maksimalnom težinom i veličinom propisanim za ovaj proizvod te da su zavrtnji koji se koriste za montažu odgovarajućeg prečnika i dužine. Imajte u vidu da nisu svi dodaci koji su isporučeni za montiranje televizora potrebni za instalaciju bilo kog televizora.

Isporučeni dodaci za zidni nosač namenjeni su za instalaciju isključivo na zidove napravljene od pune cigle, betona ili na čvrste drvene stubove. Bilo koji materijal koji prekriva zid ne sme da bude deblji od 3 mm/0,12 inča.

Za montiranje na zidove napravljene od drugih materijala, kao što su šuplje cigle, drvene table ili gipsane ploče, konsultujte svog monteru i/ili dobavljača. Sačuvajte ova uputstva za montiranje za buduću upotrebu.

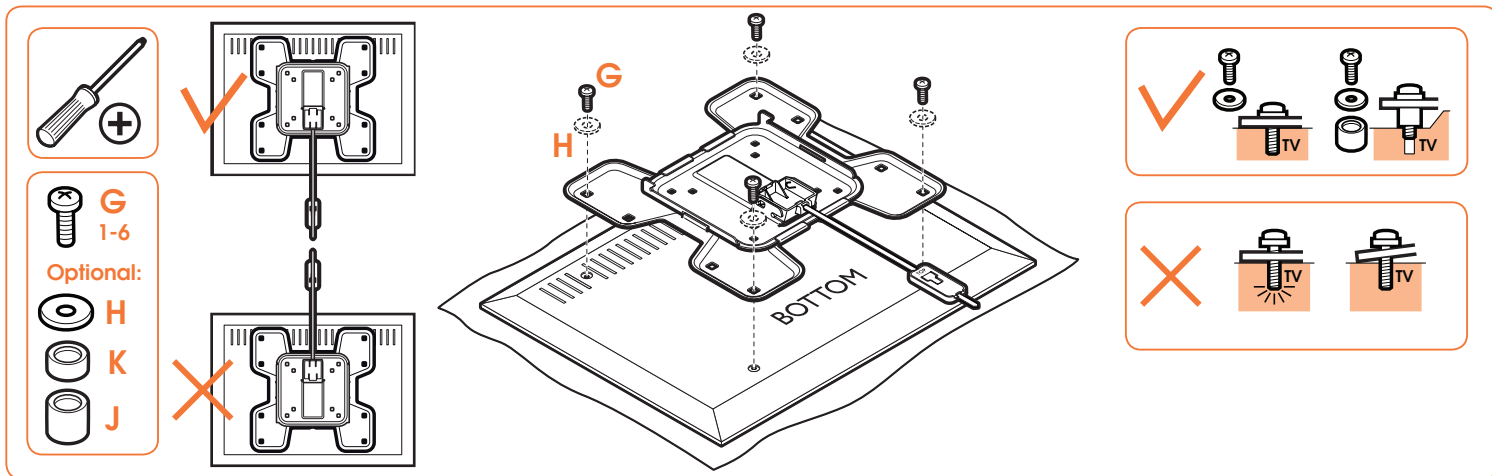
Vogel's Holding BV 2015[©] All rights reserved
www.vogels.com



1 Check the mounting holes on the screen and, if necessary, mount the strips (C) onto the adapter (B).

- RU - Проверьте крепежные отверстия на экране и, если необходимо, установите консольные планки (C) на адаптер (B).
- UK - Перевірте кріпильні отвори на екрані та, якщо необхідно, встановіть планки (C) на адаптер (B).
- PL - Sprawdź otwory montażowe znajdujące się na odbiorniku i jeśli to konieczne, zamocuj na łączniku (B) paski (C).
- RO - Verificați orificiile de montare de pe ecran și, dacă este necesar, montați benzile (C) pe piesa de legătură (B).
- CS - Zkontrolujte montážní otvory na obrazovce a – pokud jsou potřeba – namontujte lišty (C) na adaptér (B).
- SK - Zistite polohu montážnych otvorov na obrazovke a v prípade potreby namontujte pásky (C) na adaptér (B).
- HU - Ellenőrizze a képernyőn található rögzítőfuratokat és – ha szükséges – szerelje a tartólemezeket (C) az adapterre (B).
- BG - Проверете монтажните отвори на екрана и, ако е необходимо, монтирайте лентите (C) в адаптера (B).
- SL - Preverite odprtine za nameštitev, ki so na zaslonu, in po potrebi nameštite pasove (C) v adapter (B).
- HR - Provjerite ugradbene otvore na zaslonu i, ako je potrebno, postavite okomite držače (C) na priključak (B).

- LT - Pārbaudiet ekrānā esošos stiprinājuma caurumus un, ja nepieciešams, piestipriniet sloksnes (C) pie adaptera (B).
- ET - Kontrollige ekraani kinnitusauke ja vajadusel paigaldage adapterile (B) riba (C).
- LV - Patikrinkite ekrano tvirtinimo angas, jei reikia, pritvirtinkite juosteles (C) ant adapterio (B).
- EL - Ελέγξτε τις σπές στερέωσης επάνω στην οθόνη και - εάν είναι απαραίτητο - τοποθετήστε τις λωρίδες (C) επάνω στον αντίππορα (B).
- TR - Ekrandaki montaj deliklerini kontrol edin ve gerekiyorsa şeritleri (C) adaptöre monte edin.
- SR - Proverite otvore za ugradnju na ekranu i, ako je potrebno, postavite tračice (C) na adapter (B).



2 Mount the strips (C) and/or the adapter (B) onto the screen.

RU - Установите консольные планки (C) и/или адаптер (B) на экран.

UK - Встановіть планки (C) та/або адаптер (B) на екран.

PL - Przymocuj paski (C) i/lub łącznik (B) do odbiornika.

RO - Montați benzile (C) și/sau piesa de legătură (B) pe ecran.

CS - Namontujte lišty (C) a/nebo adaptér (B) na obrazovku.

SK - Namontujte pásy (C) a/alebo adaptér (B) na obrazovku.

HU - Csavarozza a tartólemezeket (C) és/vagy az adaptert (B) a képernyőre.

BG - Монтирайте лентите (C) и/или адаптера (B) на екрана.

SL - Pasove (C) in/ali adapter (B) namestite na zaslon.

HR - Postavite okomite držače (C) i/ili priključak (B) na zaslon.

LT - Pjėstipriniet sloksnes (C) un/vai adapteri (B) pie ekrāna.

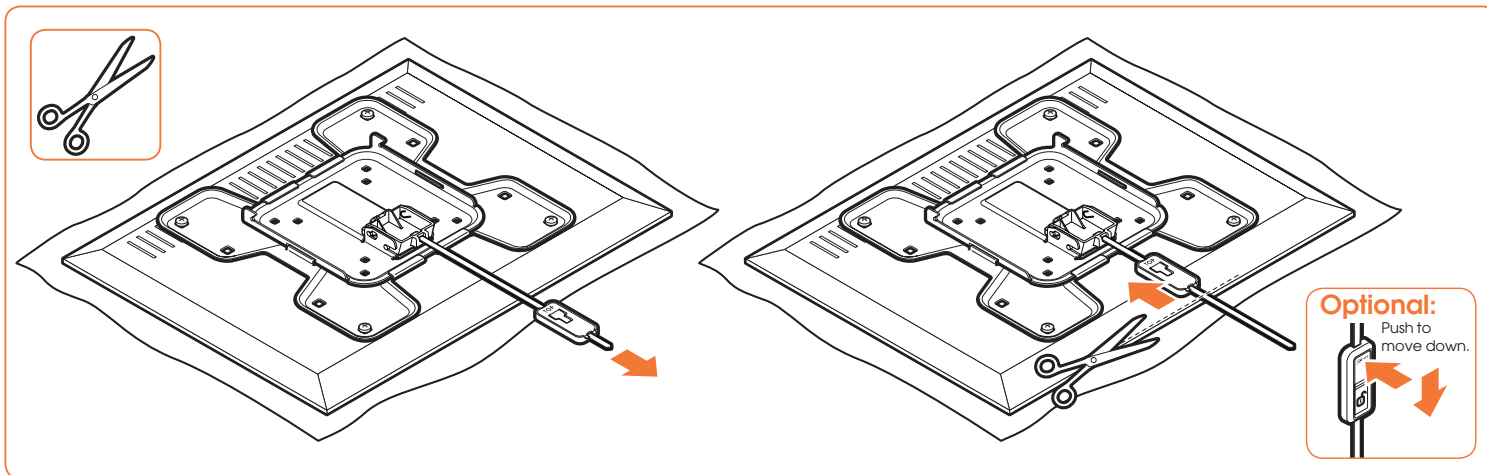
ET - Kinnitage riba (C) ja/või adapter (B) ekraanile.

LV - Pritvītinkīte juosteles (C) ir / arba adapterj (B) ant ekrāno.

EL - Τοποθετήστε τις λωρίδες (C) και/ή τον αντίππορα (B) επάνω στην οθόνη.

TR - Şeritleri (C) ve/veya adaptörü (B) ekrana monte edin.

SR - Postavite tračice (C) i/ili adapter (B) na ekran.

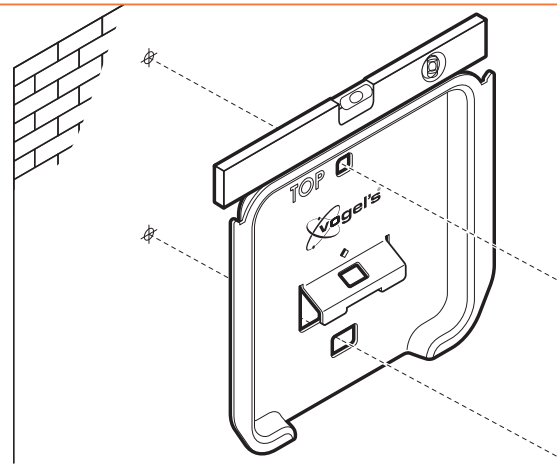
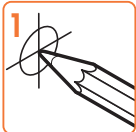
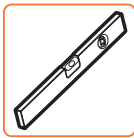


3 Pull the release strip down.

- RU - Потяните вниз разжимную планку.
- UK - Потягніть випускнy пластину вниз.
- PL - Pociągnij pasek zwalniający w dół.
- RO - Trageți banda de deblocare în jos.
- CZE - Zatáhněte za uvolňovací pásek.
- SK - Potiahnite uvoľňovací pásek nadol.
- HU - Húzza lefelé a kioldó szalagot.
- BG - Издърпайте надолу освобождаващата лента.
- SL - Povlecite sprostitveni trak navzdol.
- HR - Povucite vrpцу za opuštanje prema dolje.
- LT - Patraukite juostelę žemyn.
- ET - Tõmmake vabastusriba alla.
- LV - Paveiciet lejup atvienošanas sloksni.
- EL - Τραβήξτε τη λωρίδα απελευθέρωσης προς τα κάτω.
- TR - Serbest bırakma şeridini aşağıya çekin.
- SR - Povucite na dole tračicu za otvaranje.

4 Place the release block (D) just behind the TV. Cut the release strip to the correct length.

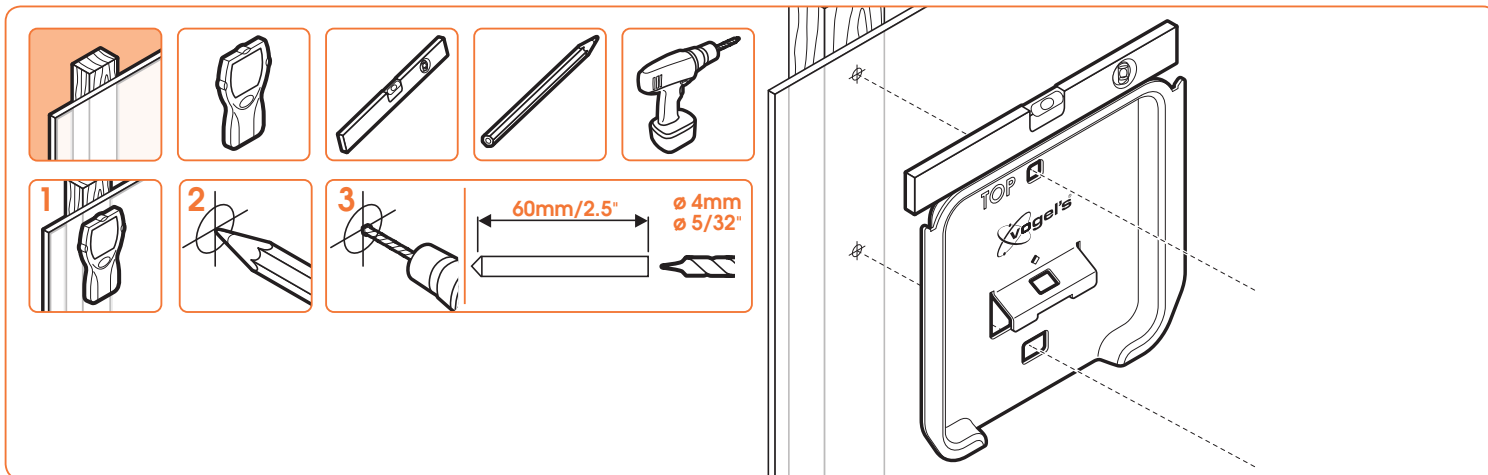
- RU - Расположите размыкающее устройство (D) непосредственно за телевизором. Отрежьте разжимную планку нужной длины.
- UK - Вирівняйте випускний блок (D) з нижнім краєм телевізора. Відріжте випускнy пластину необхідної довжини.
- PL - Umieść blok zwalniający (D) za odbiornikiem. Przytnij pasek zwalniający do prawidłowej długości.
- RO - Puneți elementul de deblocare (D) chiar în spatele televizorului. Taiati banda de deblocare la lungimea adecvată.
- CZE - Uvolňovací bloček (D) umístěte přímo za televizor. Zastřihněte uvolňovací pásek na správnou délku.
- SK - Umístnite uvoľňovací blok (D) tesne za televízor. Orežte uvoľňovací pásek na správnu dĺžku.
- HU - Helyezze a kioldó elemet (D) közvetlenül a TV mögé. Vágja le a kioldó szalagot a helyes méretre.
- BG - Издърпайте освобождаващата лента, за да свалите екрана.
- SL - Sprostitveni blok (D) postavite za TV. Sprostitveni trak odrežite na pravo dolžino.
- HR - Postavite jezičak za opuštanje (D) iza televizora. Odrežite vrpцу za opuštanje na odgovarajuću dužinu.
- LT - Įstatykite atjungimo bloką (D) už televizoriaus. Nupjaukite juostelę iki reikiamo ilgio.
- ET - Asetage vabastusplokk (D) otse teleri taha. Lõigake vabastusriba õigesse pikkusse.
- LV - Atvienošanas bloku (D) novietojiet tieši aiz TV. Nogrieziet atvienošanas sloksni nepieciešamajā garumā.
- EL - Τοποθετήστε το μπλοκ απελευθέρωσης (D) ακριβώς πίσω από την τηλεόραση. Κόψτε τη λωρίδα απελευθέρωσης στο σωστό μήκος.
- TR - Serbest bırakma bloğunu (D) TV'nin hemen arkasına yerleştirin. Serbest bırakma şeridini doğru uzunlukta kesin.
- SR - Stavite ploču koja se skida (D) tačno iza televizora. Odsecite tračicu za otvaranje do tačne dužine.



5 Drill the holes.

- RU - Просверлить отверстия.
- UK - Висвердлите отвори.
- PL - Wywiercić otwory montażowe.
- RO - Dați găurile.
- CZE - Vyrtejte díry.
- SK - Vyvrtajte diery.
- HU - Fúrja ki a lyukakat.
- BG - Пробийте отворите.
- SL - Izvrtajte luknje.
- HR - Izbušite rupe.
- LT - Pragražkite angas.
- ET - Puurige augud.
- LV - Izurbiet caurumus.
- EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
- TR - Delik açın.
- SR - Izbušite rupe.

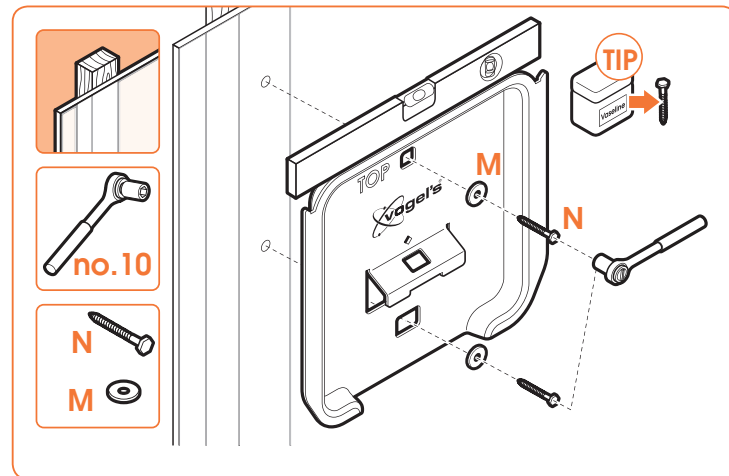
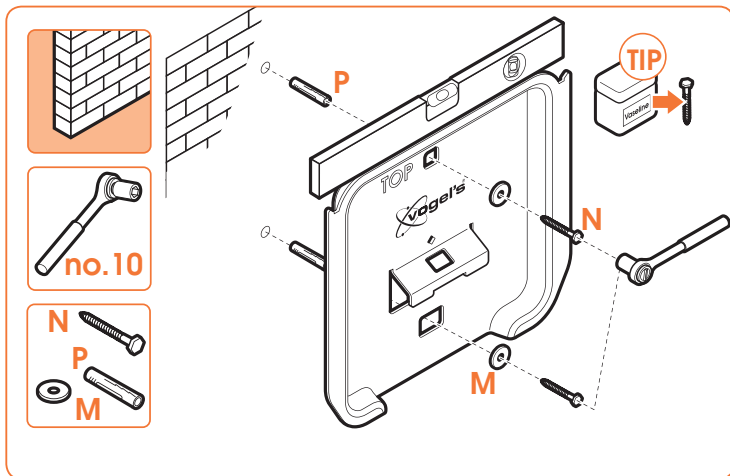




5 Drill the holes.

- RU - Просверлить отверстия.
- UK - Висвердлите отвори.
- PL - Wywiercić otwory montażowe.
- RO - Dați găurile.
- CZE - Vyrtejte díry.
- SK - Vyrťajte diery.
- HU - Fúrja ki a lyukakat.
- BG - Пробийте отворите.
- SL - Izvrtajte luknje.
- HR - Izbušite rupe.
- LT - Pragręzkite angas.
- ET - Puurige augud.
- LV - Izurbiet caurumus.
- EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
- TR - Delik açın.
- SR - Izbušite rupe.



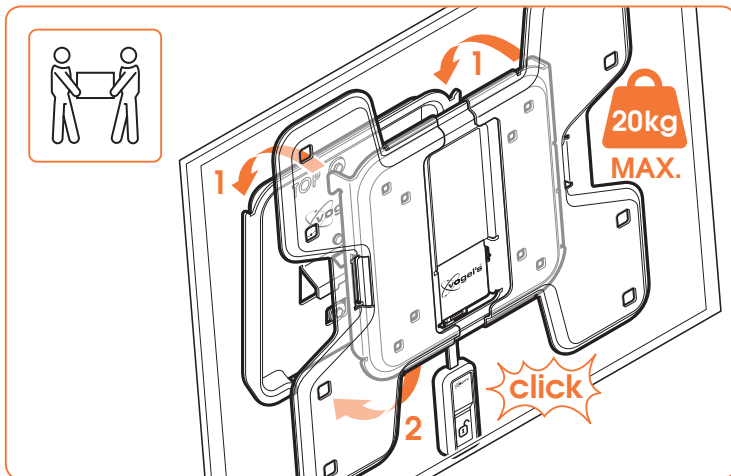


6 Screw the wall mount (A) onto the wall.

- RU - Прикрутите настенный кронштейн (A) к стене.
- UK - Пригвинтіть настінний кронштейн (A) до стіни.
- PL - Przykręć uchwyt ścienny (A) do ściany.
- RO - Însurubați suportul de perete (A) pe perete.
- CZE - Nástěnnou jednotku (A) namontujte na stěnu.
- SK - Nástennú montáž (A) priskrutkujte na stenu.
- HU - Csavarozza a fal! tartót (A) a falra.
- BG - Завийте с винтове стойката за стена (A) върху стената.
- SL - Privijte stenski nosilec (A) na steno.
- HR - Pričvrstite zidni nosač (A) na zid.
- LT - Priveržkite sienos laikiklį (A) prie sienos.
- ET - Kinnitage seinakinnitus (A) kruvidega seinale.
- LV - Pieskrūvējiet sienas stiprinājumu (A) pie sienas.
- EL - Βιδώστε την επίτοιχη βάση (A) επάνω στον τοίχο.
- TR - Duvar ayaklığıni (A) duvara vidalayın.
- SR - Zavrtnjima učvrstite zidni nosač (A) na zid.

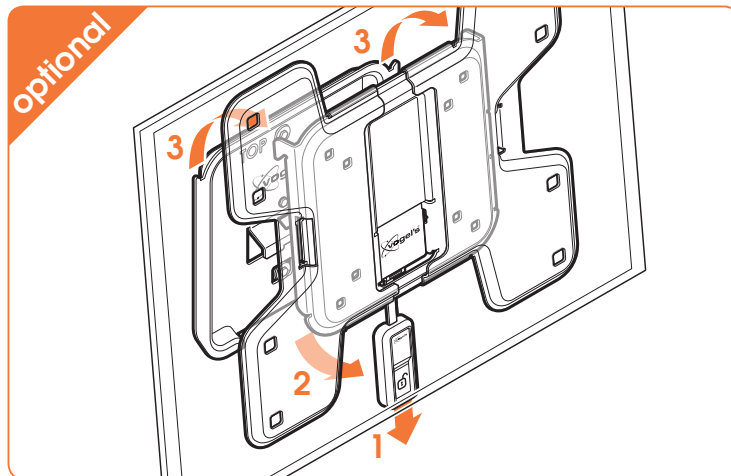
TIP!

Use grease or vaseline to lubricate the screws to make them move more smoothly.



7 Place the screen onto the wall mount (A).

- RU - Разместите экран на настенном кронштейне (A).
- UK - Встановіть екран на настінний кронштейн (A).
- PL - Umieść odbiornik na uchwycie ściennym (A).
- RO - Puneți ecranul pe suportul de perete (A).
- CZE - Obrazovku nasaďte na nástěnnou jednotku (A).
- SK - Obrazovku pripevnite na nástennú montáž (A).
- HU - Helyezze a képernyőt a fali tartóra (A).
- BG - Поставете екрана върху стойката за стена (A).
- SL - Zaslona postavite na stenski nosilec (A).
- HR - Postavite zaslon na zidni držač (A).
- LT - Pritvirtinkite ekraną prie sieninio laikiklio (A).
- ET - Asetage ekraan seinakinnitusele (A).
- LV - Ievietojiet ekrānu sienas stiprinājumā (A).
- EL - Τοποθετήστε την οθόνη επάνω στην επιτόπιχη βάση (A).
- TR - Ekranı duvar ayaklığına (A) vidalayın.
- SR - Stavite ekran na zidni nosač (A).



• Pull the release strip to remove the screen.

- RU - Потяните разжимную планку, чтобы снять экран.
- UK - Потягніть за випускну пластину, щоб зняти екран.
- PL - Pociągnij pasek zwalniający, aby zdjąć odbiornik.
- RO - Trageți banda de deblocare pentru a îndepărta ecranul.
- CZE - Zatáhněte uvolňovací pásek, abyste sejmuli obrazovku.
- SK - Ak chcete odstrániť obrazovku, potiahnite uvoľňovací pásik.
- HU - Húzza meg a kioldó szalagot, hogy eltávolítsa a képernyőt.
- BG - Издърпайте освобождаващата лента, за да свалите екрана.
- SL - Povlecite sprostitveni trak, da odstranite zaslon.
- HR - Povucite vrpca za opuštanje kako biste skinuli zaslon.
- LT - Patraukite juostelę ir nuimkite ekraną.
- ET - Tõmmake vabastusriba ekrani eemaldamiseks.
- LV - Pavelciet atvienošanas sloksni tā, lai noņemtu ekrānu.
- EL - Τραβήξτε τη λωρίδα απελευθέρωσης για να αφαιρέσετε την οθόνη.
- TR - Ekranı çıkarmak için serbest bırakma şeridini çekin.
- SR - Povucite tračicu za otvaranje da biste skinuli ekran.

EN Guarantee terms and conditions

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why Vogel's gives you a lifelong guarantee for defects in materials or manufacturing.

- Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of charge. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
- If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.
- Vogel's guarantee shall lapse in the following cases:
 - If the product has not been drilled, installed and used in accordance with the instructions for use;
 - If the product has been altered or repaired by someone / a party other than Vogel's;
 - If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water nuisance, fire, scuffing, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence;
 - If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

RU Сроки и условия гарантии

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Vogel's! Поэтому фирма Vogel's представляет на это изделие пожизненную гарантию на случай обнаружения изъянов в материалах или дефектов производства.

- Компания Vogel's дает гарантию на то, что, если в течение гарантийного срока в изделии возникнут неисправности, связанные с дефектами производства и/или материалов, из которых оно изготовлено, она обязуется отремонтировать или заменить (на усмотрение компании) это изделие бесплатно. Гарантия не распространяется на нормальный износ и срабатывание.
- Если применяется гарантия, изделие следует отправить на предприятие компании Vogel's вместе с документом, удостоверяющим факт его покупки (счет, кассовый чек или расписка в получении наличных денег). В документе о покупке должно быть точно указаны имя компании-продавца и дата покупки.
- Гарантия компании Vogel's утрачивает силу в следующих случаях:
 - Если при установке и эксплуатации изделия были нарушены инструкции по эксплуатации;
 - Если в устройство вносились изменения или оно ремонтировалось другими организациями или лицами.
 - Если неисправность изделия возникла вследствие внешних причин (не зависящих от самого изделия), например из-за молнии, заливания водой, пожара, истирания, воздействия высоких температур, неблагоприятных погодных условий, растворов или кислот, неправильной эксплуатации или небрежности в эксплуатации;

- Если устройство применялось для другого оборудования, отличного от того, которое указано на упаковке.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND (НИДЕРЛАНДИ)

UK Терміни та умови гарантії

Поздоровляємо з придбанням цього виробу компанії Vogel's! Цей виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі продуманої до дріб'язків розробки. Тому компанія Vogel's ручається за відсутність дефектів матеріалів і помилок виготовлення в своїй продукції і дає довічну гарантію.

- Компанія Vogel's гарантує, що якщо впродовж гарантійного періоду виробу виникнуть неполадки, зумовлені дефектами виготовлення та/або матеріалів, вона, за власним розсудом, безкоштовно відремонтує або у разі потреби замінить виріб. Цим явно виключено гарантію на нормальне зношування.
- Якщо застосовано гарантію, то виріб необхідно надіслати компанії Vogel's разом з оригіналом документа купівлі (накладною, товарним чеком або розпискою в отриманні грошей). У документі купівлі повинно бути чітко вказано назву постачальника та дату купівлі.
- Гарантія компанії Vogel's втрачає силу в наступних випадках:
 - Якщо виріб не було встановлено і він не використовувався відповідно інструкції з використання;
 - Якщо виріб змінювали або ремонтували інші, ніж компанія Vogel's;
 - Якщо неполадка виникла з зовнішніх причин (за межами виробу), такими як, наприклад, блискавка, вода, вогонь, стирання, вплив надзвичайних температур, погодних умов, розчинників або кислот, неправильне або недбале використання;
 - Якщо виріб використовується для іншого обладнання, ніж те, що зазначено на упаковці.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

PL Warunki gwarancyjne

Gratulujemy zakupu produktu firmy Vogel's! Jesteś teraz właścicielem produktu wykonanego z trwałych materiałów w oparciu o dopracowany w najdrobniejszych szczegółach projekt. Dlatego też firma Vogel's ręczy, udzielając dożywotniej gwarancji, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

- Firma Vogel's gwarantuje, że jeżeli podczas okresu gwarancji wystąpią uszkodzenia lub defekty produkcyjne i/lub materiałowe, zostaną one bezpłatnie usunięte lub produkt będzie wymieniony na nowy. Gwarancja na zwykłe zużywanie się urządzenia jest niniejszym wyraźnie wykluczona.
- W wypadku roszczenia gwarancyjnego, produkt należy przesać do firmy Vogel's, razem z oryginalnym dowodem zakupu (faktura, rachunek lub paragon). Dowód zakupu powinien wyraźnie przedstawiać nazwę dostawcy oraz datę sprzedaży.
- Gwarancja firmy Vogel's nie obowiązuje jeżeli:
 - Urządzenie nie zostało zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami;
 - Jeżeli urządzenie było przerabiane lub naprawiane przez kogoś innego niż firma Vogel's;
 - Jeżeli uszka wystąpiła z powodów zewnętrznych takich jak na przykład: piorun, zatopienie w wodzie, pożar, wystawienie na ekstremalne temperatury, warunki pogodowe, rozpuszczalniki lub kwasy, nieprawidłowe użycie lub zaniedbanie;

- Jeżeli urządzenie jest używane z innymi produktami niż podane tutaj lub na opakowaniu.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDA

RO Garanție, termeni și condiții

Felicitări pentru achiziționarea acestui produs Vogel's! Dețineți acum un produs făcut din materiale durabile, pe baza unui proiect bine gândit în cele mai mici detalii. Din acest motiv Vogel's asigură garanția pe viață pentru orice evenimente neașteptate ale materialelor sau defecte de fabricație.

- Vogel's garantează că, dacă în perioada de garanție a produsului, apar defecțiuni datorită funcționării necorespunzătoare și/sau defecțiuni de material, va repara, la discreția sa, sau dacă este necesar, va înlocui gratuit produsul. Prin prezența, a garanției pentru uzură normală este strict exclusă.
- Dacă este invocată garanția, produsul trebuie trimis la Vogel's împreună cu documentul de achiziție original (factură, bon de casă sau chitanță). Documentul de achiziție trebuie să indice clar numele furnizorului și data de achiziție.
- Garanția oferită de Vogel's devine nulă în următoarele cazuri:
 - dacă produsul nu a fost montat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare;
 - dacă produsul a fost modificat sau reparat de o altă entitate decât Vogel's;
 - dacă apare o defecțiune datorită unor cauze externe (din afara produsului), cum ar fi, de exemplu, trăsnet, inundație, incendiu, lovitură, expunerea la temperaturi extreme, condiții meteorologice, solvenți sau acizi, utilizare incorectă sau neglijență;
 - dacă produsul este utilizat pentru un echipament diferit de cel menționat pe sau în ambalaj.

VOGEL'S, HONDRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, OLANDA

CZE Záruční podmínky

Blahopřejeme vám k zakoupení výrobku společnosti Vogel's! Stali jste se nyní vlastníky výrobku, který je vyroben z trvanlivých materiálů a na základě detailně promyšleného návrhu. Proto Vám Vogel's nabízí doživotní záruku, na možné závady vzniklé na materiálu, nebo při tvárném výrobě.

- Společnost Vogel's zaručuje, že pokud se během záruční doby vyskytnou u výrobku poruchy způsobené vadami ve výrobním zpracování nebo materiálu, výrobek dle vlastního uvážení bezplatně opraví, nebo v případě nutnosti vymění. Záruka není poskytována na běžné opotřebení.
- Pokud požadujete záruční opravu, zašlete výrobek společnosti Vogel's společně s původním dokladem o koupi (fakturu, paragonem nebo pokladniční sručenkou). Na dokladu o koupi by mělo být jasně patrné jméno dodavatele a datum nákupu.
- Záruka společnosti Vogel's neplatí v následujících případech:
 - pokud nebyl výrobek nainstalován a používán v souladu s pokyny k používání;
 - pokud byl výrobek upraven nebo opraven jiným subjektem než společností Vogel's;
 - jestliže byla porucha způsobena většími příčinami (mimo výrobek), např. bleskem, vniknutím vody, ohněm, oděním, vystavením extrémním teplotám, počasím, rozpouštědly nebo kyselinami, nesprávným použitím nebo nedbalostí;

- pokud byl výrobek použit pro jiné zařízení než je uvedeno na balení nebo uvnitř balení.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMÍ

SK Záručné podmienky

Gratulujeme vám ku kúpe výrobku spoločnosti Vogel's! Stali ste sa teraz vlastníkom výrobku, ktorý je vyrobený z trvanlivých materiálov a na základe detailne premysleného návrhu. Preto Vám Vogel's ponúka doživotnú záruku, na možné chyby vzniknuté na materiáli, alebo pri továrenskej výrobe.

- 1 Spoločnosť Vogel's vám garantuje, že ak sa počas záručnej doby výrobku objavia poruchy z dôvodu materiálových a/alebo výrobných chýb, tak ich podľa vlastného uváženia a na svoje náklady opraví alebo v prípade potreby výrobok vymení. Týmto sa zároveň výslovne vylučuje platnosť záruky na bežné opotrebovanie.
- 2 Pri dovoľovaní sa záruky je potrebné spoločnosti Vogel's zaslať výrobok spolu s pôvodným dokladom o kúpe (faktúra, účtenka alebo pokladničný blok). Na doklade o kúpe musí byť jasne zobrazené meno dodávateľa a dátum nákupu.
- 3 Záruka spoločnosti Vogel's sa stáva neplatnou v nasledujúcich prípadoch:
 - Ak výrobok nebol namontovaný a používaný v súlade s pokynmi v návode na použitie.
 - Ak bol výrobok upravený alebo opravovaný niekym iným než spoločnosťou Vogel's.
 - Ak porucha vznikla dôsledkom vonkajšej príčiny (mimo výrobku), ako napríklad blesk, voda, oheň, odretie, vystavenie extrémnym teplotám, meteorologické vplyvy, rozpúšťadlá alebo kyseliny, nesprávne používanie alebo neobanlivosť.
 - Ak bol výrobok používaný s iným zariadením, ako je spomínané na obale alebo v balení.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDSKO

HU Garanciális feltételek

Gratulálunk a Vogel's termékének megvásárlásához! Olyan termék van a tulajdonában, mely tartós anyagokból a legarababb részletekig átgondolt terv alapján készült. Ezért a Vogel's cég, egy élettartam-garancia keretében, jótáll minden esetleges anyag- vagy szerelési hibáért.

- 1 A Vogel's garantálja, hogy a termék garanciális időszaka alatt a gyártási és/vagy anyaghibából eredő meghibásodásokat saját döntése szerint ingyenesen javítja vagy ha szükséges, kicseréli a terméket. A fokozatos elhasználódásra a garancia határozottan nem vonatkozik.
- 2 Garanciális probléma esetén a terméket el kell juttatni a Vogel's hez az eredeti vásárlást igazoló dokumentummal (számla, értékesítési bizonylat vagy nyugtató) együtt. A vásárlást igazoló dokumentumon tisztán látszódnia kell a szállító nevének és a vásárlás időpontjának.
- 3 A Vogel's garanciája érvényét veszti a következő esetekben:
 - Ha a terméket nem a használati utasításnak megfelelően szerelték fel és használták;
 - ha a terméket nem a Vogel's módosította vagy javította;
 - ha a hiba külső (a termékén kívül eső) okok okozta, például villámcsap, víz, tűz, kopás, szélsőséges hőmérséklet, időjárási körülmények, oldószerrel vagy savak, hibás használat vagy hanyagolás;
 - ha a terméket nem az itt vagy a csomagoláson feltüntetett célnak használták.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

BG Гаранцията срокове и условия

Поздравления за покупката на този продукт на Vogel's! Продуктът, който сте си е ваше притежание, е изработен от трайни материали и се основава на конструкция, всеки детайл от която е най-щателно обмислен. Затова Vogel's ви дава доживотна гаранция за дефекти в материалите и изработката.

- 1 Гаранцията на Vogel's, че ако през гаранционния срок на даден продукт възникнат неизправности, дължащи се на дефекти в изработката и/или материалите, Vogel's, по свое усмотрение, ще ремонтира или, ако е необходимо, ще замени продукта, без заплащане. Гаранцията за нормално износване се изключва изрично с настоящото.
- 2 Ако има иск по отношение на гаранцията, продуктът трябва да се изпрати на Vogel's заедно с оригиналния документ за покупка (фактура, квитанция за продажба или касово-бележка). В документа за продажба трябва ясно да е посочено името на доставчика и датата на покупка.
- 3 Гаранцията на Vogel's престава да действа в следните случаи:
 - ако продуктът не е инсталиран и използван в съответствие с инструкциите за употреба;
 - ако продуктът е видоизменян или ремонтиран от друг, а не от Vogel's;
 - ако възникне неизправност, дължаща се на външни причини (извън продукта), например на светкавица, наводнение, пожар, надраскване, излагане на екстремални температури, климатични условия, разтворители или киселини, неправилна употреба или небрежност;
 - ако продуктът е използван за оборудване, различно от споменатото вътре или вътре в опаковката.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

SL Garancijski pogoji

Čestitam vam ob nakupu tega izdelka podjetja Vogel! Izdelek je izdelan iz vzdržljivih materialov in temelji na obliki z dobro premišljenimi detajli. Zato vam podjetje Vogel daje vseživljenjsko garancijo za napake v materialih in izdelavi.

- 1 Podjetje Vogel jamči, da bo, če se v garancijskem obdobju izdelka pojavijo okvare zaradi napak v izdelavi in/ali materialih, brezplačno po svoji lastni presoji popravilo ali, če bo to potrebno, zamenjalo izdelek. Garancija za običajno obrabo je tukaj izrecno izključena.
- 2 Če želite uveljavljati garancijo, morate izdelek poslati podjetju Vogel in mu priložiti originalno dokazilo o nakupu (račun, odrezek računa ali blagajniški prejemek). Na dokazilu o nakupu morata biti jasno navedena ime dobavitelja in datum nakupa.
- 3 Garancija podjetja Vogel ne velja v naslednjih primerih:
 - Če izdelka niste izrvali, namestili ali uporabljali v skladu z navodili za uporabo.
 - Če je izdelek spreminjala ali popravljala tretja oseba, ki ni partner podjetja Vogel.
 - Če se okvara pojavi zaradi zunanjih vzrokov (zunaj izdelka), kot so na primer strela, težave z vodo, požar, praske, izpostavljenost ekstremnim temperaturam, vremenski pogoji, topila ali kisline, napačna uporaba ali malomarnost.
 - Če se izdelek uporablja za drugačno opremo, kot je omejena na embalaži ali v njej.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

HR Odredbe i uvjeti jamstva

Čestitamo Vam na kupovini proizvoda marke Vogel! Svaki dio Vašeg proizvoda koji je izrađen od trajnih materijala pažljivo je osmišljen i oblikovan. Stoga Vam Vogel daje doživotno jamstvo koje pokriva nedostatke nastale zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.

- 1 Vogel Vam jamči da će o vlastitom trošku popraviti ili po potrebi besplatno zamijeniti proizvod koji se tijekom jamstvenog roka pokvari zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.
- 2 Naglašavamo da ovo jamstvo ne pokriva uobičajeno trošenje i habanje proizvoda.
- 3 I Proizvod zajedno s originalnim dokazom o kupnji (račun, potvrda o kupnji ili blagajnička potvrda) pošaljite Vogelu prilikom korištenja jamstvenog prava. Na dokazu o kupovini proizvoda treba biti jasno naveden čitljiv naziv dobavljača i datum kupnje.
- 3 Vogelovo jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
 - Ako postavljanje vijaka na proizvod kao i njegova montaža na zid te upotreba nisu u skladu s uputama za upotrebu;
 - Ako su na proizvodu napravljene preinake ili je popravljen od strane treće strane, a ne Vogela;
 - Ako do kvara na proizvodu dođe zbog vanjskih čimbenika kojima je izložen proizvod, kao što su munje, vjaga, požar, habanje, izlaganje ekstremnim temperaturama i vremenskim uvjetima, otapala ili kiseline, pogreška ili nesavjesna uporaba;
 - Ako se proizvod koristi za drugačiji model televizora od onog koji je naveden na pakovanju.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

LT Garantijos sąlygos ir nuostatos

Sveikinami įsigijus šį „Vogel“ produktą! Produktas, kurį turite, yra pagamintas iš patvarių medžiagų tiksliai pagal dizainą, kurio kiekviena detalė buvo tiksliai apgalvota. Todėl „Vogel“ teikia viso eksploatacavimo laikotarpio garantiją medžiagos ar gamybos defektams.

- 1 „Vogel“ garantuoja, kad jei produktą garantiniu laikotarpiu dėl gamybos ir / arba medžiagos defektų įvyktų trūkū, kompanija savo nuožūra suremontuos arba prireikus pakeiči produktą nemokamai. Į šios garantijos apimtį neįeina garantija dėl įprasto nusidėvėjimo.
- 2 Jei kreipiamasi dėl garantinio aptarnavimo, produktą reikia išsiųsti „Vogel“ kartu su originaliu pirkimo dokumentu (saskaita, pardavimo kvitu ar pan.). Pirkimo dokumente turi būti aiškiai nurodytas pardavėjo pavadinimas ir pardavimo data.
- 3 „Vogel“ garantija negalioja tokiais atvejais:
 - jei produktas nebuvo pagręžtas, sumontuotas ir naudojamas laikintis naudojimo instrukciju;
 - jei produktą modifikavo arba remontavo ne „Vogel“, o kas nors kitas;
 - jei trūkū atsiranda dėl šorinių priežasčių (ne dėl produkto), pavyzdžiui, dėl žaibo, vandens, gaisro, nusitrynimo, ekstremalių temperatūrų poveikio, oro sąlygų, tirpiklių, rūgščių, netinkamo ar aplaudaus naudojimo;
 - jei produktas naudojamas su kitokia įranga negu buvo nurodyta ant pakuoės ar joje;

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

ET Garantiitingimused

Õnnitleme Teid, et olete osalema selle Vogel'si toote! Teie käes olev toode on valmistatud vastupidavast materjalist ja see põhineb disainil, mille iga detail on üksikasjalikult läbi mõeldud. Sel põhjusel annab Vogel's eluigevse garantii materjali- ja tootmisdefektidele.

1 Vogel's garanteerib, et kui toote garantiiperioodi ajal ilmuvad vead tootmis- ja/või materjalidefektide tõttu, siis remonditakse see nende äranägemisel või vajadusel vahetatakse see tasuta välja.

Siin kohal ei kehti garantii sõnaseiselt tavaisele kulumisele ja rebenemisele.

2 Kui garantii võetakse abiks, tuleb toode saata Vogel'sisse koos originaalse ostudokumendiga (arve, ostukviitung või salarahakviitung). Ostudokument peaks näitama selgelt tarnija nime ja ostukuupäeva.

3 Vogel'si garantii kaotab kehtivuse järgmistel juhtudel:

- Kui tootele pole tehtud puurikauke, seda pole paigaldatud või kasutatud kooskõlas kasutusjuhendiga;
- Kui toode on muudetud või remonditud muu osapoolle kui Vogel'si poolt;
- Kui ilmneb viga välise põhjuse (tootest väljapool) tõttu, nagu väik, veeõnnetus, tuli, hõõrumine, kokkupuude ekstreemsete temperatuuridega, ilmastikutingimused, lahused või happed, väärkasutus või hooletus;
- Kui toodeid kasutatakse erineva varustusega kui see, mida on mainitud pakendi peal või selle sees.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLAND

LV Garantijas nosacījumi

Apsveicam ar šā Vogel izstrādājuma iegādi! Jūsu rīcībā nonākušais izstrādājums ir izgatavots no izturīgiem materiāliem atbilstoši dizainam, kurā iekļauta nianse ir rūpīgi pārdomāta. Tāpēc Vogel nodrošina materiālu un ražošanas defektu garantiju visam izstrādājuma kalpošanas mūžam.

1 Vogel garantē, ka, ja izstrādājuma garantijas laikā, rodas ražošanas un/vai materiālu defektu izraisītas nepilnības, Vogel pēc saviem ieskatiem izstrādājumu bez papildu maksas labo vai nomaina. Garantija neattiecas uz normālu izstrādājuma nolietojumu.

2 Ja bojājuma gadījumā tiek piemērota garantija, izstrādājums jānosūta uzņēmumam Vogel kopā ar oriģinālo pirkuma apliecināso dokumentu (rēķinu, kvīti vai kases čeku). Pirkuma apliecināso dokumentā jābūt skaidri norādītam piegādātāja nosaukumam un pirkuma datumam.

3 Vogel garantija nav spēkā šādos gadījumos:

- ja izveidote urbumi, izstrādājuma uzstādīšana un pielietojums neatbilst lietošanas norādījumiem;
- ja izstrādājuma ieviestās izmaiņas vai labojumus nav veicis Vogel;
- ja bojājums rodas ārēji (ārpus izstrādājuma radušos) faktoru iedarbības rezultātā, piem., zibens, plūdi, ugunsnelaime, nodilums, pakļaušana galējām temperatūrām, laikapstākļi, šķīdinātāji vai skābes, neatbilstošs pielietojums vai nolaidīga rīcība;
- ja izstrādājums tiek izmantots aprīkojumam, kas nav norādīts uz iepakojuma vai iepakojumā.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NĪDERLANDE

EL Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος της Vogel's! Το προϊόν το οποίο έχετε αποκτήσει, είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά και ο σχεδιασμός του είναι προσεκτικά μελετημένος σε κάθε του λεπτομέρεια. Γι' αυτό η Vogel σας παρέχει εγγύηση εν' όρου ζωής για στέλεις στα υλικά ή την κατασκευή.

1 Η Vogel εγγυάται ότι εάν κατά το διάστημα εγγύησης ενός προϊόντος, εντοπιστούν βλάβες λόγω σκελετών στην κατασκευή και/ή τα υλικά, θα προβεί - κατά την κρίση της - σε επισκευή ή, αν χρειαστεί, αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς επιβάρυνση του πελάτη. Με την παρούσα ρητώς αποκλείεται εγγύηση για φυσιολογική φθορά.

2 Σε περίπτωση απαίτησης στα πλαίσια της εγγύησης, το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί στην Vogel's μαζί με το πρωτότυπο παραστατικό αγοράς (τιμολόγιο ή απόδειξη πώλησης). Το παραστατικό αγοράς θα πρέπει να αναφέρει με σαφήνεια το όνομα του προμηθευτή και την ημερομηνία αγοράς.

3 Η εγγύηση της Vogel's καθίσταται άκυρη στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν δεν έχει τηρηθεί, τοποθετηθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το 3 οδηγίες χρήσης του.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί μετατροπή ή επισκευή από τρίτους πέραν της ίδιας της Vogel's.
- Εάν σημειωθεί βλάβη λόγω εξωτερικών αιτιών (εκτός του προϊόντος) όπως για παράδειγμα κραναού, πλημμύρας, πυρκαγιάς, γρατσουνισματος, έκθεσης σε ακραίες θερμοκρασίες, καιρικές συνθήκες, διαλυτικά ή οξέα, ή λόγω εσφαλμένης χρήσης ή αμέλειας.
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για άλλο υδους εξοπλισμό από αυτό που αναφέρεται επί ή εντός της συσκευασίας.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

TR Garantii şart ve koşullari

Bu Vogel'si ürününü aldığınız için sizi tebrik ediyoruz! ve detayına kadar iyi düşünülmüş bir tasarıma dayanarak. Uzun ömürlü maddelerden imal edilmiş bir ürüne sahipsiniz. Bu yüzden, Vogel's, malzemelerden veya imalatın olusabilen eksikliklere karşı ömür boyu garantii vermektedir.

1 Vogel's, satın alınan ürünü garantii müddeti içinde üretim ve/veya malzeme eksikliklerden doğan hatalarda kendii kararına göre ücretsiz olarak tamir etmeyei hatta gerektiginde degistirmeyei taahhüt eder. Normal eskime durumu kesinlikle bu garantii kapsamii dışındadır.

2 Garantii kullanıma girildiğinde, ürün, asil alım belgesiyle birlikte (fatura, satış fişii veya kasa makbuzu) Vogel's'e gönderilecektir. Alış belgesinde satıcının adı ve alış tarihini açıkça belirtmelidir.

3 Vogel's'in garantii aşığıdaki durumlarda iptal edilir:

- Ürünün kurulması ve kullanımında, kullanım talimatlarına uyulmadığında,
- Ürünün bir parçası Vogel's görevlilerinden başka birisi tarafından degistirilmiş veya tamir edilmiş olduğunda,
- Örneğin yıldırım, su baskını, ateş, zedeleme, aşın ısı, hava şartları, eriyik veya asitle maruz kalma, yanlış kullanım veya ihmali gibi dış nedenlerden (ürünün dışında) doğan bir hata olduğunda,
- Ürün, ambalajının üzerinde ve içinde belirtilen ekipmandan daha farklı bir ekipman için kullanıldığında.

VOGEL'S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

SR Uslovi i odredbe garancije

Čestitamo vam na kupovini ovog proizvoda kompanije Vogel's! Proizvod koji se nalazi u vašem vlasništvu napravljen je od izdržljivih materijala i zasnovan je na dizajnu, svaki njegov detalj je temeljno osmišljen. Zbog toga vam kompanija Vogel's daje doživotnu garanciju na defekte u materijalima ili proizvodnji.

1 Kompanija Vogel's garantuje da ako tokom garantnog perioda proizvod dođe do kvarova nastalih usled grešaka u proizvodnji i/ili materijalima, ona će, po svom nahođenju, izvršiti popravku ili ako je potrebno, zameniti proizvod bez ikakvih nadoknada. Garancija se ne odnosi na normalna habanja i oštećenja.

2 Ukoliko dođe do potražnje vezane za garanciju, proizvod mora se pošaljje kompaniji Vogel's zajedno sa originalnim dokumentom o kupovini (faktura, prodajni račun ili fiskalni račun). U dokumentu o kupovini treba da se jasno vidi naziv dobavljača i datum kupovine.

3 Garancija kompanije Vogel's neće važiti u sledećim slučajevima:

- Ako proizvod nije izbušen, montiran i korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu;
- Ako je proizvod izmenjen ili popravljen od strane trećih lica koja nisu iz kompanije Vogel's;
- Ako do kvara dođe zbog spoljnih uzroka (nevezanih za proizvod) kao što su, na primer, udar groma, izlivanje vode, požar, habanje, izloženost ekstremnim temperaturama, vremenskim uslovima, rasvaracima ili kiselinama, pogrešna upotreba ili nemar;
- Ako se proizvod ne koristi za opremu koja je navedena na pakovanju.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

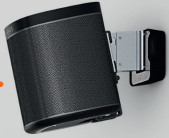


expanding experiences



Universal tablet mounts

Loudspeaker solutions



Sound bar solutions



Cable solutions & multi AV supports

More from Vogel's

www.vogels.com